

No. 961

**WORLD INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION
and
LATIN-AMERICAN INTEGRATION ASSOCIATION**

**Basic Agreement on co-operation. Signed at Geneva and
Montevideo on 22 May 1984**

Authentic text: Spanish.

Filed and recorded at the request of the World Intellectual Property Organization on 21 November 1986.

**ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE
et
ASSOCIATION LATINO-AMÉRICAINNE
D'INTÉGRATION**

Accord de coopération de base. Signé à Genève et à Montevideo le 22 mai 1984

Texte authentique : espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle le 21 novembre 1986.

[TRANSLATION¹—TRADUCTION²]

BASIC AGREEMENT³ ON COOPERATION BETWEEN THE INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO) AND THE SECRETARIAT GENERAL OF THE LATIN-AMERICAN INTEGRATION ASSOCIATION (LAIA)

PREAMBLE

Whereas the International Bureau of the World Intellectual Property Organization (hereinafter referred to as “the International Bureau of WIPO”) and the Secretariat General of the Latin-American Integration Association (hereinafter referred to as “the Secretariat General of LAIA”) desire to facilitate, through close cooperation and consultation with each other, the attainment of the objectives set forth in the constituent instruments of the World Intellectual Property Organization (WIPO) and the Latin-American Integration Association (LAIA), respectively.

Therefore the International Bureau of WIPO and the Secretariat General of LAIA have decided to conclude this Agreement on the establishment of working relations and cooperation and have agreed as follows:

Article 1. INVITATIONS TO MEETINGS OF ESTABLISHED BODIES

The International Bureau of WIPO and the Secretariat General of LAIA shall send each other invitations to take part in meetings organized by one or the other on subjects of common interest, and may sponsor them jointly where that is considered desirable.

Article 2. COOPERATION IN ORGANIZING MEETINGS

In appropriate cases, the organization of meetings dealing with matters concerning the protection of intellectual property, patent information or related subjects may call for cooperation between the International Bureau of WIPO and the Secretariat General of LAIA. The scope of such cooperation and participation shall be the subject of arrangements in each case, taking into account any relevant resolution approved by the organization responsible for the convening of the meeting.

Article 3. EXCHANGE OF INFORMATION AND DOCUMENTS

1. Subject to such arrangements as may be considered necessary for safeguarding the confidential nature of certain information or documents, the International Bureau of WIPO and the Secretariat General of LAIA shall keep each other informed of the progress of work on matters concerning the protection of intellectual property, patent information and related subjects.

2. Subject to such arrangements as may be considered necessary for safeguarding the confidential character of certain documents, the International Bureau of WIPO and

¹ Translation supplied by the World Intellectual Property Organization.

² Traduction fournie par l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.

³ Came into force on 22 May 1984 by signature, in accordance with article 9.

the Secretariat General of LAIA shall furnish free of charge to the other such documents relating to the meeting it holds as may be of interest to the other. Where such meetings are held jointly by WIPO or LAIA with another organization, the agreement of the latter on the furnishing of such documents shall also be required.

Article 4. EXCHANGE OF PERIODICALS AND OTHER PUBLICATIONS

1. The International Bureau of WIPO and the Secretariat General of LAIA shall arrange for the furnishing free of charge to the other of copies of its periodicals and other publications that may be of interest to the other.

2. The number of copies to be furnished and their use shall, in each case, be decided jointly by the Director General of WIPO and the Secretary General of LAIA.

Article 5. SPECIAL SERVICES AND TECHNICAL ASSISTANCE

Should the Secretariat General of LAIA wish to avail itself of the special services or technical cooperation of the International Bureau of WIPO, the Secretary General of LAIA shall notify the Director General of WIPO accordingly. The International Bureau of WIPO and the Secretariat General of LAIA shall consult each other to establish jointly a detailed plan of action. Should the programme and budget of WIPO require modification to enable any such joint plan of action to be carried out, the Director General of WIPO shall ask the competent bodies of WIPO to grant the necessary authorization.

Article 6. SUPPLEMENTARY AGREEMENTS AND ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS

Within the framework of this Agreement, supplementary agreements for its implementation or administrative arrangements to secure collaboration and effective liaison between the secretariats of the two organizations may be entered into by the Director General of WIPO and the Secretary General of LAIA when the development of matters of common interest to both organizations, such as specific programmes or projects of interest to all or some member States, is such as to make it desirable to establish closer cooperation between the International Bureau of WIPO and the Secretariat General of LAIA.

Article 7. AMENDMENT AND REVISION

This Agreement may be amended or revised by agreement between the parties. Any such amendment or revision shall enter into force in the same manner as this Agreement.

Article 8. TERMINATION

1. This Agreement may be terminated by either of the parties, which shall notify its desire to the other.

2. The termination of this Agreement shall take effect on the expiration of six months from the date of the said notification unless the two organizations agree on a different date.

Article 9. ENTRY INTO FORCE

This Agreement shall enter into force on the date on which it is signed by the Director General of WIPO and the Secretary General of LAIA.

Both parties likewise agree to treat as being without force or effect the working agreement between the United International Bureaux for the Protection of Intellectual

Property (BIRPI) and the Latin-American Free Trade Association (LAFTA) signed by G. H. C. Bodenhausen, Director, and A. Sola, Executive Secretary, on 25 April and 1 April 1966, respectively.

IN WITNESS THEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have affixed their signatures to two originals of this Agreement.

DONE in Geneva and Montevideo on May 22, 1984.

For the International Bureau
of the World Intellectual
Property Organization:

ARPAD BOGSCH
Director General

For the Secretariat General
of the Latin-American
Integration Association:

JUAN JOSÉ REAL
Secretary General